



Scuola di Medicina e
Chirurgia

Dipartimento
Multidisciplinare di
Specialità Medico -
Chirurgiche e
Odontoiatriche

Posizione: Area Didattica

Rep. 128/2023 - Prot. 144705 del 26/09/2023 Titolo VII / Classe 1

OGGETTO: Bando di valutazione comparativa per affidamento contratti insegnamento di diritto privato a titolo retribuito Corso di Laurea Magistrale in Odontoiatria e Protesi Dentaria - Sede dipartimentale di formazione "L.VANVITELLI" - (Cod. sede A22) a.a. 2023/2024.

IL DIRETTORE

- VISTO** il Decreto Presidente Repubblica n. 382 del 11 luglio 1980 - Riordinamento della docenza universitaria, relativa fascia di formazione nonché sperimentazione organizzativa e didattica;
- VISTA** la Legge n. 168 del 9 maggio 1989 - Istituzione del Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica;
- VISTA** la Legge n. 341 del 19/11/1990 - "Riforma degli ordinamenti didattici universitari";
- VISTI** i DD. MM. n. 509 del 03/11/1999 e n. 270 del 22/10/2004 e successive integrazioni;
- VISTA** la Legge n. 240 del 30 dicembre 2010 e ss.mm.ii., in particolare l'art. 23;
- VISTO** il vigente Statuto di Ateneo;
- VISTO** il vigente Regolamento di Ateneo per la disciplina degli incarichi didattici emanato con Decreto Rettorale n. 803 del 5 agosto 2013 ed in particolare l'art.6 recante norme per il conferimento di insegnamenti a titolo retribuito mediante selezione pubblica a soggetti anche esterni al sistema della docenza universitaria;
- VISTO** il D. R. n. 1185 del 27/07/2011, integrato con D. R. n. 992 del 22/10/2012, con il quale si è accertata l'insussistenza, anche potenziale, di ogni conflitto di interessi, nello svolgimento delle attività di competenza di questo Dipartimento che possa in qualche modo "sviare" il proseguimento dell'interesse pubblico a cui l'attività amministrativa è funzionalizzata;
- VISTO** l'Ordinamento Didattico del Corso di Laurea Magistrale in Odontoiatria e Protesi Dentaria (LM-46 - Odontoiatria e Protesi Dentaria) attivato presso questo Dipartimento a.a. 2023/2024;
- VISTA** la deliberazione del Consiglio di Dipartimento del 22/05/2023, con la quale si è approvata la Programmazione Didattica per l'a.a. 2023/2024 il Corso di Laurea Magistrale in Odontoiatria e Protesi Dentaria;
- VISTA** la nota Pos. Ripartizione Finanza e Controllo Gestione Prot. n. 132599 del 05/09/2023, con la quale l'Ateneo ha provveduto all'assegnazione provvisoria delle risorse finanziarie per gli incarichi da conferire a soggetti esterni, nel rispetto del costo orario di € 33,00 (ovvero, € 25,00 lordi oltre oneri C/E) corrispondente al valore minimo di cui al Decreto Interministeriale n. 313 del 21/07/2011, in considerazione dei dati indicati nella Scheda – SUA CdS per l'a.a. 2023/24, ed in particolare gli insegnamenti che vedono indicato il codice tipo copertura "CRET" e Codice tipo Insegnamento "OBB";
- RAVVEDUTO** che la copertura finanziaria provvisoriamente assegnata di cui in precedente premessa, consistente in €10.890,00, non copriva le dovute necessità finanziarie;

- VISTO** Il D.M. n. 74 del 10 febbraio 2023 con cui il M.U.R. ha definito, provvisoriamente, i posti per l'accesso al Corso di Laurea Magistrale a ciclo unico in Odontoiatria e Protesi Dentaria, per l'a.a. 2023/2024;
- VISTO** il Decreto Rettorale 147/2023 del 13/02/2023 - Prot. n. 25675, con il quale è stato emanato per l'a.a. 2023/2024, il Bando di concorso per l'ammissione ai Corsi di Laurea Magistrale a ciclo unico in Medicina e Chirurgia e Odontoiatria e Protesi Dentaria, istituiti ed attivati nelle rispettive sedi di formazione dalla Università degli studi della Campania Luigi Vanvitelli;
- VISTO** l'art. 7 co. 5-bis del D. Lgs 165 del 30/03/2001, come modificato dall'art. 22 del D. Lgs 75 del 25/05/2017, il quale sancisce il divieto per le Pubbliche Amministrazioni di stipulare contratti di collaborazione coordinata e continuativa *"che si concretino in prestazioni di lavoro esclusivamente personali, continuative e le cui modalità di esecuzione siano organizzate dal committente anche con riferimento ai tempi e al luogo di lavoro"*;
- VISTO** il co. 8, art. 1, del D. Legge 244/2016 (c.d. Milleproroghe), che ha rinviato al 1° gennaio 2018 la decorrenza del divieto per le Pubbliche Amministrazioni di stipulare contratti di collaborazione coordinata e continuativa con personale esterno, in attesa del riordino della disciplina dei contratti di lavoro flessibile da parte delle PP. AA.;
- VISTA** la Legge 81 del 22/5/2017, avente ad oggetto *"Misure per la tutela del lavoro autonomo non imprenditoriale e misure volte a favorire l'articolazione flessibile nei tempi e nei luoghi del lavoro subordinato"*;
- VISTO** l'art. 1, co. 1148 alla lettera h) della L. 205 del 27 dicembre 2017 e come successivamente modificato, l'art.1 co. 1131, lettera f) della L.145 del 30 dicembre 2018, i quali hanno ulteriormente prorogato la scadenza del divieto di cui in precedente premessa, per cui, ad oggi, il divieto di cui all'articolo 7, comma 5-bis, del D. Lgs. n. 165 del 2001, si applica a decorrere dal 1° luglio 2019;
- VISTA** la nota Pos. UGPTA/ UPDR/UFF.RAG. 141814 del 25/09/2019, avente ad oggetto disposizioni relative agli ambiti, ai limiti per il ricorso all'affidamento di incarichi a collaboratori esterni, nonché le prescrizioni e gli obblighi da seguire per il corretto e legittimo impiego degli stessi;
- ACCERTATO** che nell'ambito dei contratti di collaborazione consentiti ai sensi dell'art. 7 co. 6 del DLgs.165/2001, si collocano e restano ferme, come precisato dalla Funzione Pubblica nella circolare n. 3/2017, le tipologie contrattuali previste per settori speciali di *"contratto di lavoro flessibile"*;
- VISTA** la delibera dell'adunanza del Consiglio di Dipartimento del 22/05/2023, con la quale è stata autorizzata l'emanazione di un apposito bando per la copertura dei sottototati insegnamenti mediante contratti retribuiti di diritto privato per la sede dipartimentale di formazione "Vanvitelli";
- RITENUTO** necessario procedere all'accertamento preliminare specificamente alla verifica di utilizzo di risorse umane disponibili all'interno dell'Ateneo;
- ACCERTATO** che non è risultato possibile coprire l'insegnamento in discorso con docenti universitari, stante l'indisponibilità nella materia *de quo*;
- CONSIDERATO** che l'art. 4 del Regolamento di Ateneo per la disciplina degli incarichi didattici, emanato con Decreto Rettorale n. 803 del 5 agosto 2013, prevede che, in mancanza di personale universitario, si proceda all'affidamento mediante contratti di diritto privato a soggetti in possesso di comprovata qualificazione professionale e scientifica esterni al sistema universitario;

ACCERTATA la necessità di coprire i corsi prima in tempo utile all'avvio dell'a.a. 2023/24, emanando un bando di selezione,

**DISPONE
IL SEGUENTE BANDO PUBBLICO PER LA
COPERTURA DEI SOTTOELENCATI INSEGNAMENTI**

Art. 1) Oggetto e finalità.

È indetta per l'anno accademico 2023/2024 una selezione pubblica, per soli titoli, per l'affidamento del seguente incarico d'insegnamento mediante contratto di diritto privato a titolo retribuito sul Corso di Laurea Magistrale in Odontoiatria e Protesi Dentaria:

SEDE DIPARTIMENTALE DI FORMAZIONE VANVITELLI - (Cod. sede A22)

Corso Integrato	Cod. C.I.	Insegnamento	Cod. Ins.	SSD	CFU	Ore	A.S.	Compenso lordo Carico percipiente
Scienze comportamentali e metodologia scientifica	A22101	Informatica	A424656	INF/01	4	40	1.1°	€ 1.000,00
	<i>Obiettivi del corso</i>	<i>Fornire gli elementi essenziali per l'acquisizione di conoscenze, metodologie e competenze informatiche per lo sviluppo professionale, la comunicazione e la gestione professionale</i>						
Principi di Odontoiatria	A2207	Igiene Dentale	A424664	MED/50	2	20	1.2°	€ 500,00
	<i>Obiettivi del corso</i>	<i>Provvedere all'istruzione sulle varie metodiche di igiene orale e sull'uso dei mezzi diagnostici idonei ad evidenziare placca batterica e patina dentale motivando l'esigenza dei controlli clinici periodici; indicano le norme di un'alimentazione razionale ai fini della tutela della salute dentale</i>						

La copertura dell'insegnamento sopra elencato avverrà mediante la stipula di un contratto di diritto privato a titolo retribuito concluso con l'Università, con somme versate dalla sede di formazione "VANVITELLI" del Corso di Laurea Magistrale in Odontoiatria e Protesi Dentaria dell'Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli".

Art. 2) Qualifica accademica del contratto.

Il candidato selezionato assumerà la qualifica di professore a contratto per il periodo di svolgimento dell'attività per l'a.a. 2023/2024 e sarà tenuto a garantire lo svolgimento di tutte le attività formative previste da contratto di docenza compresa la partecipazione ad appelli di esami, laurea e il ricevimento di studenti.

Si impegnerà, inoltre, a tenere un registro nel quale annotare le lezioni e le altre attività formative connesse che andrà sollecitamente consegnato al termine del corso al Direttore di questo Dipartimento per il tramite dell'Area Didattica del Dipartimento.

Art. 3) Requisiti.

L'incarico sarà conferito al soggetto in possesso di adeguati requisiti scientifici e professionali, anche di cittadinanza straniera, in possesso di:

- Laurea specialistica/magistrale della rispettiva classe di appartenenza allo specifico profilo professionale e/o laurea triennale o titolo equipollente nel profilo professionale di riferimento.
- Comprovata qualità di studioso ed esperto della materia oggetto dell'incarico con il conseguimento di titoli accademici post-lauream, anche all'estero, ovvero tramite lo svolgimento di attività scientifica o professionale nello specifico settore di conoscenze richieste nel bando.

Gli stranieri devono essere in regola con le vigenti disposizioni in materia di permesso di soggiorno.

Fermi restando i suddetti requisiti, il conferimento dell'attività è subordinato all'autorizzazione dell'Amministrazione di appartenenza, per i dipendenti dello Stato e di Enti pubblici. Pertanto, i candidati appartenenti ad Enti Pubblici o Privati dovranno allegare all'istanza l'autorizzazione preventiva dell'Amministrazione di appartenenza o almeno, nel caso in cui non venga tempestivamente rilasciata, copia della relativa richiesta da cui risulti la data di presentazione, opportunamente vidimata da un funzionario a ciò legittimato. In mancanza di tale autorizzazione, non potranno essere prese in considerazione le istanze di partecipazione.

L'eventuale conferimento per contratto non dà luogo a diritti in ordine all'accesso nei ruoli delle Università.

Art. 4) Incompatibilità.

Non è possibile il conferimento ai soggetti che si trovino in una delle seguenti situazioni di incompatibilità:

- coloro che abbiano in atto controversie con la Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli;
- coloro che sono parenti o affini entro il 4° grado compreso con docenti e ricercatori del Dipartimento ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione della Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli, in ossequio a quanto disposto dall'art. 18, co. 1, lett. C, della legge n. 240/2010;
- soggetti che si trovino in una delle situazioni di incompatibilità previste dall'art. 13, comma 1, del D.P.R. 11 luglio 1980, n. 382, e successive modifiche ed integrazioni o altre situazioni di incompatibilità previste dalla normativa vigente;
- gli assegnisti di Ricerca secondo quanto previsto dall'art. 12 ultimo comma del Regolamento per l'affidamento degli incarichi didattici (Decreto Rettorale n. 803 del 5 agosto 2013) e secondo quanto previsto dall'art. 5, comma 5 del Regolamento per il "Conferimento di Assegni per lo svolgimento di attività di Ricerca" (D. R. n. 758 del 21/11/2016).

Art. 5) Domande e termini di ammissione alla selezione.

Gli aspiranti al contratto devono presentare apposita istanza (All. 1), pena esclusione dal concorso indicante le generalità, il codice fiscale, l'attuale status, l'indirizzo di posta elettronica ed allegare copia del curriculum vitae in formato europeo, debitamente firmato e comprensivo dell'elenco delle pubblicazioni, i titoli e quant'altro utile ai fini di un'eventuale comparazione, insieme alla copia del documento di identità in corso di validità, anch'esso debitamente controfirmato.

I requisiti dettati dal presente bando devono essere posseduti dagli interessati alla data di scadenza dello stesso.

Le istanze degli aspiranti al contratto potranno essere presentate dal giorno successivo della pubblicazione e pervenire entro e non oltre le ore 12.00 del quindicesimo giorno.

La domanda dovrà essere compilata utilizzando esclusivamente il modello allegato al presente bando, pena esclusione dal concorso.

Per la modalità di partecipazione al bando, la domanda ed i relativi allegati dovranno essere inviati, esclusivamente in formato PDF, ed esclusivamente a mezzo posta elettronica certificata all'indirizzo dip.mdsarco@pec.unicampania.it.

L'oggetto della **PEC** dovrà riportare la seguente dicitura:

BANDO PUBBLICO DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER L'AFFIDAMENTO DI CONTRATTI DI DIRITTO PRIVATO DI INSEGNAMENTO SUL CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN ODONTOIATRIA E PROTESI DENTARIA PER L'A.A. 2023/2024 - SEDE DIPARTIMENTALE DI FORMAZIONE "VANVITELLI" - (Cod. sede A22)

Candidato: NOME, COGNOME

Ai fini del rispetto del termine di cui sopra, farà fede esclusivamente la data e l'ora riportate nella PEC.

Non potranno essere prese in considerazione le domande pervenute oltre i termini sopra indicati e quelle trasmesse con mezzo diverso dalla PEC.

Non potranno essere prese in considerazione altresì, le domande pervenute con Pec appartenente ad un nominativo diverso da quello del candidato.

Differentemente, in caso di **consegna a mano**, le buste contenenti i plichi, riportanti la dicitura come sopra indicata, dovranno essere consegnate direttamente presso l'Ufficio del Responsabile Area Didattica di Dipartimento - Via L. de Crecchio, 6 - 80138 - Napoli, ad apposito funzionario preposto alla ricezione del plico.

L'Amministrazione declina ogni responsabilità per il mancato recapito delle domande di partecipazione e comunicazioni dipendenti, da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente, e non risponde per eventuali disguidi o comunque imputabili a fatto di terzi, caso fortuito o forza maggiore. Ai sensi dell'art. 6 co. 5 del Regolamento di Ateneo per la disciplina degli incarichi didattici, emanato con D. R. n. 803 del 05/08/2013, il Consiglio di Dipartimento delibererà entro 30 giorni dalla scadenza dei termini di presentazione delle domande al bando.

Art. 6) Commissione esaminatrice.

La Commissione, ai sensi dell'art. 6, lett. C - del Regolamento di Ateneo per la disciplina degli incarichi didattici, emanato con D. R. n. 803 del 05/08/2013, è nominata con Decreto dal Direttore del Dipartimento con successivo provvedimento ed è composta da tre docenti di ruolo, tra i quali viene nominato il Presidente e il Segretario. La Commissione così costituita è integrata da una unità di personale tecnico amministrativo con funzioni di supporto amministrativo.

La predetta Commissione, in riunione preliminare, stabilisce i criteri, volti anche ad accertare la preparazione e la professionalità del candidato, che verranno pubblicati sul sito web del Corso di Studio.

La Commissione, effettuata la comparazione dei titoli degli istanti, formula la graduatoria di merito in forza dei criteri di valutazione indicati nel successivo articolo. Il giudizio della Commissione è insindacabile.

Art. 7) Criteri di valutazione.

Ai fini del conferimento dell'incarico, la Commissione, all' uopo nominata, valuterà la corrispondenza tra gli obiettivi didattici definiti in sede di programmazione e i requisiti generali professionali e scientifici richiesti, posseduti dal candidato al fine della stipula dei singoli contratti.

In particolare, per l'oggettiva valutazione dei requisiti scientifici e professionali posseduti dagli studiosi o esperti, si terranno in considerazione i seguenti criteri dettati dal Regolamento di Ateneo per la disciplina degli incarichi didattici (D. R. n. 803 del 05/08/2013):

1. congruenza delle competenze e della specifica qualificazione professionale e scientifica dell'istante con profili dell'insegnamento da coprire per contratto;
2. originalità, innovatività e rigore metodologico della produzione scientifica;
3. apporto individuale nei lavori di collaborazione;
4. comprovata qualificazione professionale nell'ambito del settore scientifico disciplinare nel quale è ricompreso l'insegnamento da coprire;
5. ricorso, ove possibile, a parametri riconosciuti in ambito internazionale.

Ai sensi dell'art. 23, comma 2, della legge n. 240/2010, costituisce titolo preferenziale il possesso del dottorato di ricerca, della specializzazione medica per i settori interessati, dell'abilitazione scientifica nazionale di cui all'art. 16, comma 3, della legge n. 240/2010, ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero.

Al termine dei lavori la Commissione redige una graduatoria di merito per ciascuna sede con l'indicazione dei punteggi conseguiti dai candidati.

Art. 8) Esame e valutazione delle domande.

In caso di più domande, si procederà ad una valutazione comparativa dei candidati tenendo conto del rilievo scientifico dei titoli e del curriculum complessivo di ciascun candidato, ed avendo riguardo all'esperienza documentata, al suo prestigio ed al credito di cui lo stesso gode nell'ambiente professionale e scientifico, ed alla affinità dei suoi interessi scientifici con i programmi di didattica svolti nell'ambito della struttura interessata, in modo da accertarne l'adeguata qualificazione in relazione al settore scientifico-disciplinare oggetto dell'incarico ed alla tipologia specifica dell'impegno richiesto dal bando.

A parità di votazione totale precede il candidato più giovane di età.

Art. 9) Graduatorie definitive.

A seguito dell'espletamento della procedura concorsuale e di quanto deliberato dal Consiglio di Dipartimento in merito ai nominativi cui conferire gli incarichi, si procederà alla approvazione gli atti con decreto, reso pubblico mediante affissione all'Albo del Dipartimento ed alla convocazione del vincitore della selezione per concordare l'erogazione dell'insegnamento.

La graduatoria è approvata con Decreto del Direttore e pubblicata sul sito web di Ateneo con validità per l'a. a. 2023/2024.

Art. 10) Accettazione delle condizioni e tipologia del rapporto.

Con la presentazione della domanda di partecipazione alla procedura di cui al presente Bando, il candidato selezionato manifesta la piena accettazione delle condizioni in esso riportate e la piena consapevolezza della natura del rapporto lavorativo nella forma del contratto di lavoro autonomo.

L'incarico deve essere espletato personalmente dal soggetto selezionato senza l'impiego di mezzi organizzati, in piena autonomia e senza vincolo di subordinazione. Il candidato selezionato non è inserito nell'organizzazione gerarchica dell'Ateneo, non è configurabile nei suoi confronti alcun potere disciplinare.

Il candidato selezionato è unicamente obbligato al conseguimento dei risultati oggetto del rapporto.

Il luogo, i tempi e le modalità di svolgimento della prestazione devono essere concordati dal Presidente del Corso di Laurea e dal candidato selezionato su base prioritaria o autonomamente determinati dal prestatore.

Il predetto soggetto avrà la facoltà di utilizzare gli spazi e le attrezzature messe a disposizione dalla Struttura ed in coordinamento con il Presidente del Corso di Laurea *de quo*, secondo quanto necessario ed utile al conseguimento degli obiettivi.

Art. 11) Stipula del contratto.

Il contratto ha efficacia per l'anno accademico 2023/24 e comporta l'impegno orario indicato nelle tabelle sopra riportate per ciascun insegnamento.

Il candidato selezionato assumerà la qualifica di professore a contratto per il periodo di svolgimento dell'attività relativa all'a.a. 2023/24 e sarà tenuto a garantire lo svolgimento di tutte le attività formative previste dal contratto di docenza, fino alla sessione straordinaria, compresa la partecipazione ad appelli di esami, di laurea ed il ricevimento di studenti.

In nessun caso è possibile dare inizio allo svolgimento dell'incarico prima del formale conferimento dello stesso con le modalità sopra indicate.

Art. 12) Compensi.

Il compenso è assoggettato al regime fiscale e contributivo previsto dalla normativa vigente, che prevede l'applicazione dell'Irpef a scaglioni, dell'Irap e dell'Inps gestione separata.

Resta ferma in ogni caso, la normativa relativa alle ipotesi di docenza a contratto affidata a pubblici dipendenti e a soggetti titolari di Partita IVA.

Gli importi indicati sono da intendersi al lordo degli oneri a carico del percipiente.

La liquidazione del compenso spettante al contrattista selezionato è subordinata alla dichiarazione di avvenuto svolgimento dei corsi (rinvio Art. 2 co. 2 del presente bando) e all'acquisizione della relativa provvista finanziaria a carico del Dipartimento.

Art. 13) Trattamento dati.

Tutti i dati personali trasmessi dai candidati, saranno trattati dalla Commissione all'uopo nominata, nel rispetto del D. Lgs. n. 101/2018, esclusivamente per le finalità di gestione della presente procedura e degli eventuali procedimenti di stipula dei contratti di diritto privato di lavoro autonomo.

Art. 14) Pubblicità documentazione.

Il bando, e tutta la documentazione necessaria per la partecipazione, sono disponibili per la visione sul sito internet dell'Università, nella pagina dedicata alla procedura, alla quale si accede dall'indirizzo:

(**PERCORSO**):>home: unicompania.it > Scuole e Dipartimenti >Dipartimento Multidisciplinare di Specialità Medico-Chirurgiche e Odontoiatriche> Dipartimento > Sezione: Bandi e Gare.

Art. 15) Responsabile del procedimento.

Ai sensi della legge n. 241/90 e successive modifiche ed integrazioni, il Responsabile del procedimento amministrativo è la **dott.ssa Carla Vitagliano**, Responsabile Ufficio Area Didattica del Dipartimento Multidisciplinare di Specialità Medico- Chirurgiche e Odontoiatriche della Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli", e-mail: carla.vitagliano@unicampania.it; recapito telefonico 081.566 - 7672/5484.

Art. 16) Procedure di Pubblicazione.

Il presente bando è pubblicato sul sito Web del Dipartimento Multidisciplinare di Specialità Medico-Chirurgiche e Odontoiatriche dell'Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli".

Art. 17) - Clausola di salvaguardia.

Il Dipartimento - in regime di autotutela - con Decreto motivato del Direttore, si riserva:

1. la facoltà di non affidare l'incarico o di affidarlo anche in presenza di una sola candidatura, purché idonea;
2. la facoltà di revocare di sospendere o rinviare la presente procedura di selezione, di sospendere o di non procedere, anche temporaneamente, alla stipula dei contratti con il soggetto utilmente collocato in graduatoria, in ragione di esigenze non valutabili né prevedibili;
3. di applicare al collaboratore il regime giuridico e fiscale al momento della stipula del contratto ed adeguarlo alle eventuali e/o successive disposizioni di legge;
4. di non affidare in tutto o in parte gli insegnamenti, in caso di mancata assegnazione dei fondi di copertura da parte dell'Ateneo.

Per tutto quanto non previsto in questa sede, si rinvia alle norme vigenti in materia.

Il Direttore del Dipartimento
Prof. Giovanni IOLASCON

**Unità Organizzativa Responsabile del Procedimento
Area Didattica del Dipartimento**
Responsabile: Dott. ssa Carla Vitagliano
Sede: Complesso S. Andrea delle Dame Livello 4 Chiostro
Via Luigi de Crecchio, 7 – 80138 – Napoli
E-mail: carla.vitagliano@unicampania.it
E-mail: dip.mdsarco@unicampania.it
Tel.: 081.566.76.72